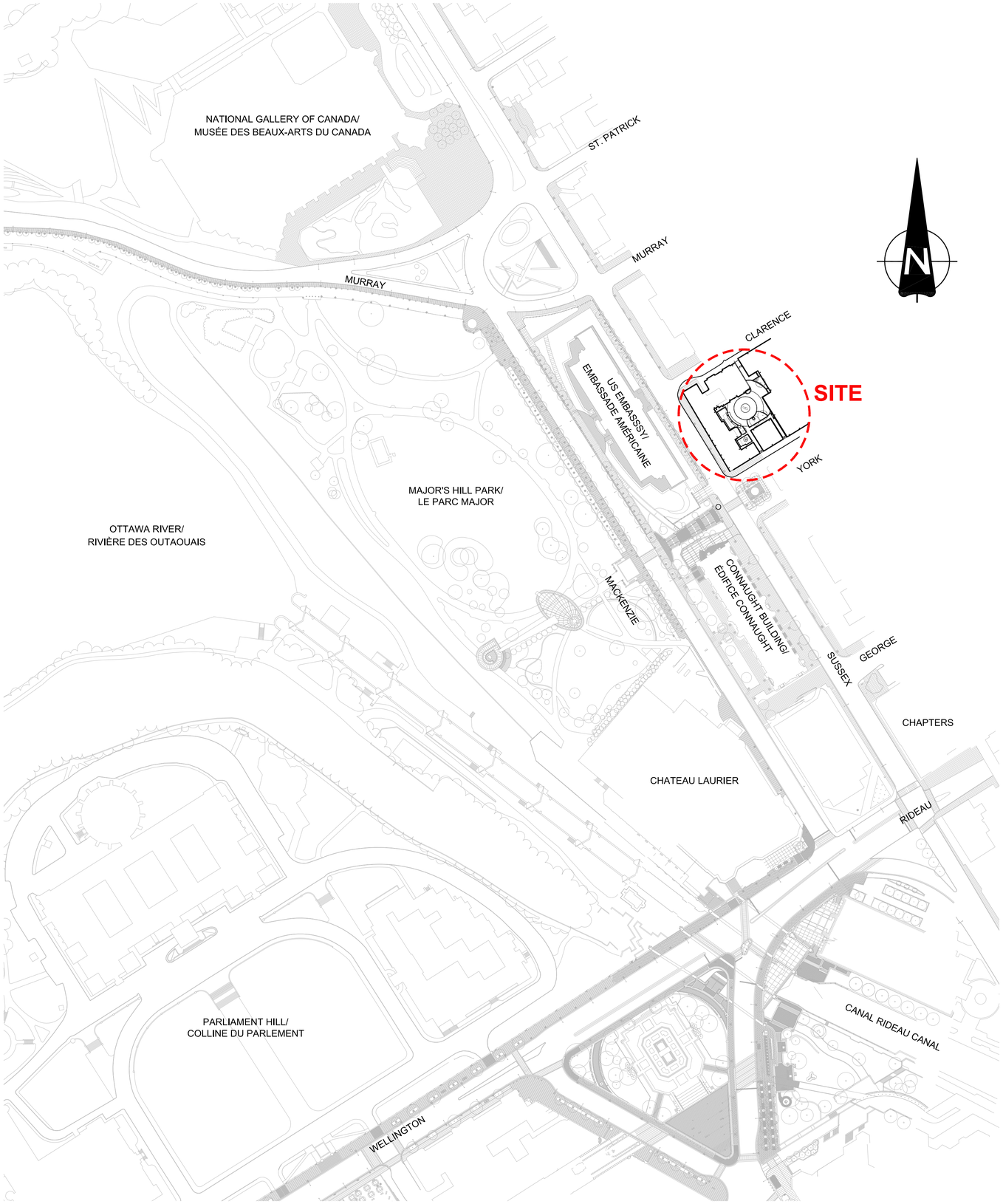
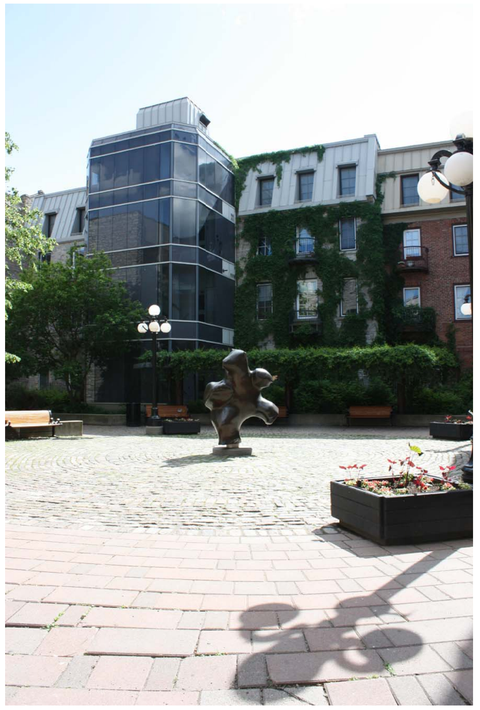




NCC CCN

Canada

JEANNE D'ARC COURTYARD LANDSCAPE REHABILITATION/
RÉFECTION DES AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS DE LA COUR JEANNE D'ARC

DRAWINGS/ DESSINS

L1.1 EXISTING CONDITIONS PLAN/	PLAN DES CONDITIONS EXISTANTES
L2.1 DEMOLITIONS AND REMOVALS/	PLAN DES DÉMOLITIONS ET DES ENLÈVEMENTS
L3.1 LAYOUT & SURFACING PLAN/	PLAN D'IMPLANTATION ET DE SURFAÇAGE
L4.1 GRADING PLAN/	PLAN DE NIVELLEMENT
L5.1 PLANTING PLAN/	PLAN DE PLANTATION
L6.1 PATTERNING & BOLLARD DETAILS/	PLAN DES MOTIFS ET DES BOLLARDS
L6.2 CONC. WALL DETAILS/	PLAN DES MURS EN BÉTON

FILE NO. DC4040-04/ DOSSIER NO DC4040-04

REV. 6 07/08/2013

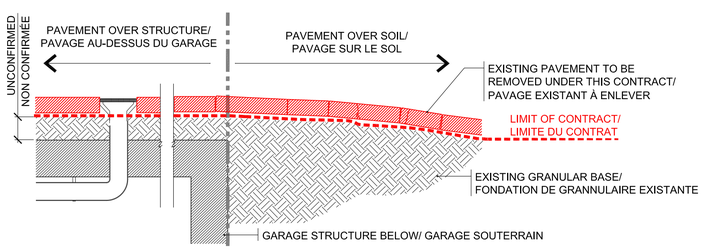
August-07-13 11:16:17 PM \\Ncrnet2k\remotejobs\Design\Construction\LA\Building\Parks\DC-4040-04 Jeanne D'arc Courtyard\63-Tender\July26\Drawings\DC4040-10plansdev_rev5_A0SC.dwg

NOTES/ REMARQUES

1. PROJECT NORTH IS AT A31.5° ROTATION FROM TRUE NORTH/ LE NORD DU PROJET SE TROUVE À 31.5° DE ROTATION DU VRAI NORD
2. UTILITY LOCATIONS ARE FOR INFORMATION PURPOSES ONLY - CONTRACTOR TO VERIFY ALL NECESSARY LOCATIONS ON SITE/ L'EMPLACEMENT DES SERVITUDES EST POUR INFORMATION SEULEMENT - L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE DE VÉRIFIER LA LOCALISATION DES ÉLÉMENTS SOUTERRAINS
3. UTILITY REFERENCES ARE DERIVED FROM CITY OF OTTAWA PLANS/ LES RÉFÉRENCES AUX SERVITUDES SONT EXTRAITES DES PLANS DE LA VILLE D'OTTAWA

LEGEND/ LÉGENDE

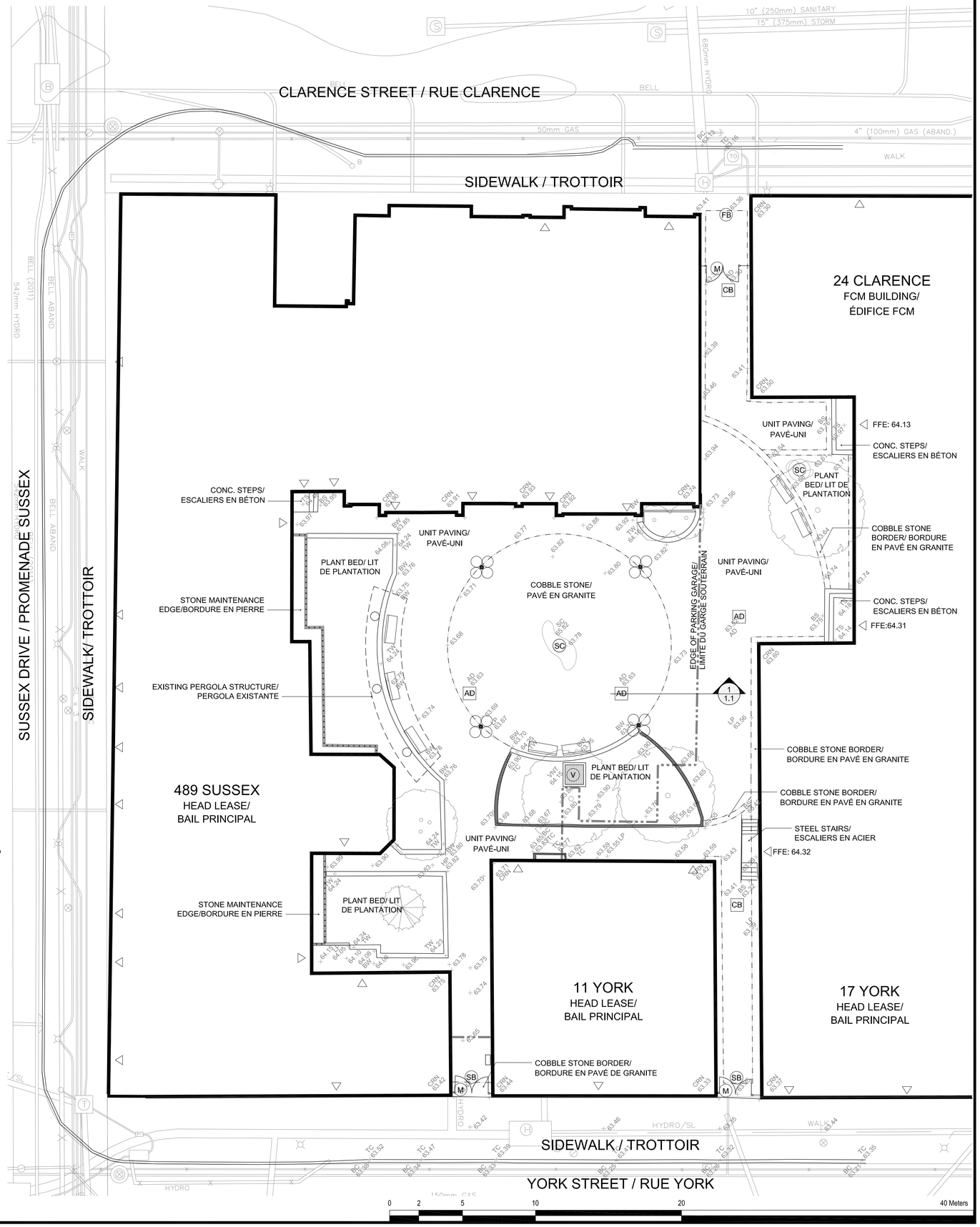
- EDEGE OF PARKING STRUCTURE BELOW/ LIMITE DE LA STRUCTURE DE STATIONNEMENT SOUTERRAIN
- BUILDING ENTRANCE/ ENTRÉE DE L'ÉDIFICE
- CONCRETE WALL/ MUR EN BÉTON
- CHANGES IN SURFACE PAVEMENTS/ CHANGEMENTS DE REVÉTEMENTS DE SURFACE
- TIMBER WALL WITH METAL FENCE N.I.C/ MUR EN BOIS AVEC CLOTURE DE MÉTAL HORS CONTRAT
- EXISTING LIGHT STANDARD/ LUMINAIRE EXISTANT
- BENCH/ BANC
- CB — CATCH BASIN/PUISSARD
- AD — AREA DRAIN/ DRAIN DE SURFACE
- SB — STONE BOLLARD/ BOLLARD EN PIERRE
- FB — FOLDING BOLLARD/ BOLLARD PLIANT
- V — GARAGE VENT/ ÉVENT D'AÉRATION DU GARAGE
- SC — SCULPTURE/ SCULPTURE
- M — MARKER WITH ELECTRICAL SUPPLY / BALISE AVEC ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
- STONE CURB/ BORDURE EN PIERRE
- 63.92 — EXISTING GRADE/ NIVEAU EXISTANT
- TC — TOP OF CURB/ DESSUS DE LA BORDURE
- BC — BOTTOM OF CURB/ DESSOUS DE LA BORDURE
- AD — AREA DRAIN RIM ELEVATION/ NIVEAU DU BORD DU DRAIN DE SURFACE
- TS — TOP OF STAIRS/ HAUT DES MARCHES
- BS — BOTTOM OF STAIRS/ BAS DES MARCHES
- TW — TOP OF WALL/ HAUT DU MUR
- BW — BOTTOM OF WALL/ BAS DU MUR
- CRN — CORNER OF BUILDING/ COIN DE L'ÉDIFICE
- EXISTING STEEL GATE/ PORTAIL EXISTANT EN ACIER
- EXISTING CONIFEROUS TREE/ ARBRE CONIFÈRE EXISTANT
- EXISTING DECIDUOUS TREE/ ARBRE FEUILLU EXISTANT



NOTES/REMARQUES

1. VERTICAL LIMIT OF WORK IS TOP OF EXISTING GRANULAR BASE COURSE/ LE DESSUS DE LA FONDATION GRANNULAIRE EXISTANTE EST LA LIMITE VERTICALE DES TRAVAUX
2. NO EXCAVATION OF GRANULAR MATERIAL ON SITE, UNLESS INDICATED IN DRAWINGS SPECIFICATIONS/ À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE DANS LES DOCUMENTS CONTRACTUELS, IL EST INTERDIT D'EXCAVER LE MATÉRIAU GRANULAIRE
3. EXTENSIVE SETTLEMENT OF EXISTING UNIT PAVING VISIBLE ON SITE AT THE APPROXIMATE EDGE OF SUB-GRADE PARKING GARAGE STRUCTURE/ TASSEMENT IMPORTANT DES PAVÉS-UNIS EXISTANTS APPARENT SUR LE SITE À LA LIMITE APPROXIMATIVE DU GARAGE SOUTERRAIN

1 / 1.1 VERTICAL LIMIT OF CONTRACT / LIMITE VERTICALE DU CONTRAT 1:25



NCC CCN
Canada
Real Estate Management, Design and Construction Branch
Direction de la gestion de l'immobilier, design et construction
Design and Construction Division
Division design et construction
director - Claude Robert - directeur
consultant
expert-conseil

PROJECT NORTH
NORD DU PROJET

Issued or revised
émis ou revisé

no.	description	date
6	REISSUED FOR TENDER	07/08/2013
5	REVISED TRANSLATIONS	06/08/2013
4	ISSUED FOR TENDER	26/07/2013
3	100%	15/07/2013
2	FINAL REVIEW	05/07/2013
1	PRELIMINARY REVIEW	26/06/2013

project
projet

JEANNE D'ARC COURTYARD/
COUR INTÉRIEURE JEANNE D'ARC

drawing
dessin

EXISTING CONDITIONS PLAN/
PLAN DES CONDITIONS EXISTANTES

approved by / approuvé par	D. GRUDNIEWICZ
designed by / conçu par	D.GRUDNIEWICZ / P.BUNTING
drawn by / dessiné par	P.BUNTING
date	14/05/2013
scale / échelle	1:150
NCC project no. / no. du projet de la CCN	DC- 4040-04
sheet no. / no. de la feuille	L-1.1

NOTES/ REMARQUES

1. REMOVE ONLY SURFACES AND STRUCTURES INDICATED ON THIS DRAWING/ DÉMOLIR SEULEMENT LES SURFACES ET STRUCTURES INDIQUÉES SUR CE DESSIN
2. NO EXCAVATION AS PART OF OF THIS CONTRACT UNLESS DIRECTED BY NCC REPRESENTATIVE/ SAUF INDICATION CONTRAIRE DU REPRÉSENTANT DE LA CCN, AUNCUNE EXCAVATION NE FAIT PARTIE DU PRÉSENT CONTRAT
3. ALL COBBLE STONE TO BE SALVAGED, SELECT THE MOST UNIFORM AND SMOOTHEST SURFACED STONES FOR REUSE. CLEAN AND PACKAGE EXCESS COBBLES AND DELIVER TO THE NCC'S WOODROOFE WAREHOUSE/ TOUS LES PAVÉS EN GRANITE DOIVENT ÊTRE SAUVEGARDÉS. SELECTIONER LES PAVÉS LES PLUS UNIFORMES EN GRANDEUR ET TEXTURE POUR ÊTRE RÉUTILISÉS SUR LE CHANTIER. NETTOYER ET TRANSPORTER LES PAVÉS EXCÉDENTAIRES À L'ENTREPÔT WOODROFFE DE LA CCN
4. PROTECT ALL EXISTING STRUCTURES - LIGHTS, STAIRS, GATES, SCULPTURES, PERGOLA, ETC. CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR THE REPAIR OF ANY STRUCTURES DAMAGED DURING THE COMPLETION OF THIS CONTRACT/ PROTÉGER TOUTES LES STRUCTURES EXISTANTES - LUMINAIRES, ESCALIERS, BARRIÈRES, SCULPTURES, PERGOLA, ETC. L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE DE RÉPARER TOUT DOMMAGE ENCOURU DURANT LES TRAVAUX DE CE CONTRAT
5. LOCATE AND ASSES CONDITION OF EXISTING IRRIGATION SYSTEM - REPAIR AS NECESSARY AS DIRECTED BY NCC REPRESENTATIVE/ LOCALISER ET ÉVALUER LA CONDITION DU SYSTÈME D'IRRIGATION EXISTANT - RÉPARER SI NÉCÉSSAIRE, SELON LES INDICATIONS DU REPRÉSENTANT DE LA CCN
6. ALL PLANT MATERIAL TO BE REMOVED, OR DIVIDED & TRANSPLANTED WILL BE CONFIRMED ON SITE BY NCC LANDSCAPE ARCHITECT/ TOUTES LES PLANTES À ENLÈVER OU À DIVISER ET TRANPLANTER SERONT CONFIRMÉES SUR LE SITE PAR L'ARCHITECTE PAYSAGISTE DE LA CCN

KEYED NOTES/ NOTES CLÉS

A. EXISTING HOSTAS TO BE DIVIDED AND TRANSPLANTED/ HOSTAS EXISTANTS À DIVISER ET TRANSPLANTER.
B. EXISTING DAYLILIES TO BE DIVIDED AND TRANSPLANTED/ HÉMÉROCALLES EXISTANTES À DIVISER ET TRANSPLANTER
C. FALSE SPIREA TO BE RETAINED/ FAUSSE SPIRÉE À CONSERVERVER SUR LE CHANTIER
D. REMOVE AND REINSTALL METAL STAIR TO ACCOMMODATE INSTALLATION OF NEW PAVEMENT/ ENLEVER ET RÉINSTALLER LES ESCALIERS DE MÉTAL POUR ACCOMODER L'INSTALLATION DU NOUVEAU PAVAGE
E. DO NOT REMOVE OR DAMAGE EXISTING PERGOLA OR VINES/ NE PAS ENLEVER OU ENDOMMAGER LA PERGOLA ET LES VIGNES EXISTANTES
F. DO NOT REMOVE OR DAMAGE EXISTING MARKERS AND GATES. CONTRACTOR RESPONSIBLE FOR LOCATING AND PROTECTING ELECTRICAL SUPPLY. REPAIR ALL DAMAGES AT NO ADDITIONAL COST/ NE PAS ENLEVER NI ENDOMMAGER LES BALISES OU LES BARRIÈRES EXISTANTES. L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE POUR LA LOCALISATION DES SOURCES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUES. RÉPARER TOUT DOMMAGE SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
G. WINDOW WELL TO REMAIN. ADJUST GRADES AS REQUIRED BY GRADING PLAN/ MARGELLE DE FENÊTRE À CONSERVER. AJUSTER LES NIVEAUX SI NÉCÉSSAIRE SELON LE PLAN DE NIVELLEMENT
H. EXISTING CONC. STEPS - N.I.C. LEAVE IN PLACE/ MARCHES EN BÉTONS À CONSERVER - HORS CONTRAT - LAISSER EN PLACE
I. HONEY SUCKLE TO REMAIN/ CHÈVREFEUILLE À CONSERVER SUR LE CHANTIER

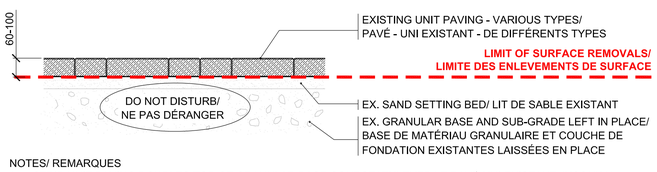
LEGEND/ LÉGENDE

REMOVE/ ENLEVER

- AREA - A — UNIT PAVING SURFACE - REMOVE AND DISPOSE/ SURFACE EN PAVÉ UNI - ENLEVER ET DISPOSER HORS SITE
- AREA - B — COBBLE STONE SURFACE - SALVAGE AND STOCKPILE FOR DELIVERY OR RE-USE / SURFACE DE PAVÉ DE GRANITE - CONSERVER ET ENTREPOSER LES PAVÉS SUR LE SITE POUR LIVRAISON FUTURE OU POUR RÉUTILISATION
- BENCH - REMOVE AND DELIVER TO WOODROFFE WAREHOUSE / BANC - ENLEVER ET TRANSPORTER À L'ENTREPÔT WOODROOFE
- FB — FOLDING BOLLARD - REMOVE AND DISPOSE / BOLLARD PLIABLE - ENLEVER ET DISPOSER HORS-SITE
- SAW-CUT EXISTING WALL AND REMOVE CORNERS TO RECEIVE PRECAST CORNER BLOCKS / SCIER LES MURS EN BÉTON EXISTANTS ET ENLEVER LES COINS AFIN DE PERMETTRE L'INSTALLATION DES NOUVEAUX ANGLES EN BÉTON PRÉFABRIQUÉ — 2/6.2
- EXISTING SHRUB TO BE REMOVED (4) / ARBUSTRE EXISTANT À ENLEVER (4)

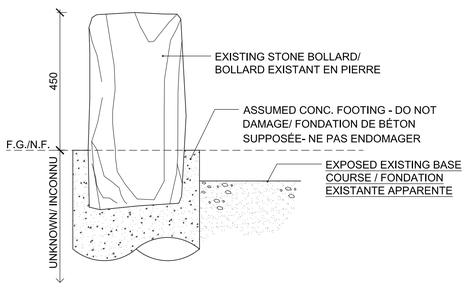
RETAIN/ CONSERVER

- AREA - C — COBBLE STONE - LEAVE IN PLACE AND REFINISH JOINTS / PAVÉ EN GRANITE - LAISSER EN PLACE ET RÉPARER LES JOINTS
- AD — AREA DRAIN - ADJUST ELEVATION / DRAIN DE SURFACE - AJUSTER LE NIVEAU DU DRAIN — 4/6.1
- SB — STONE BOLLARD - PROTECT DURING WORK/ BOLLARD EN PIERRE - PROTÉGER DURANT LES TRAVAUX — 5/6.1
- PLANT MATERIAL TO BE RETAINED SEE L5.1/ PLANTES À CONSERVER - VOIR L-5.1
- PLANT MATERIAL TO BE DIVIDED AND TRANSPLANTED - SEE L5.1/ PLANTES À DIVISER ET TRANSPLANTER - VOIR L-5.1
- EXISTING TREES - PROTECT DURING CONSTRUCTION/ ARBRES EXISTANTS - À PROTÉGER AU COURS DES TRAVAUX



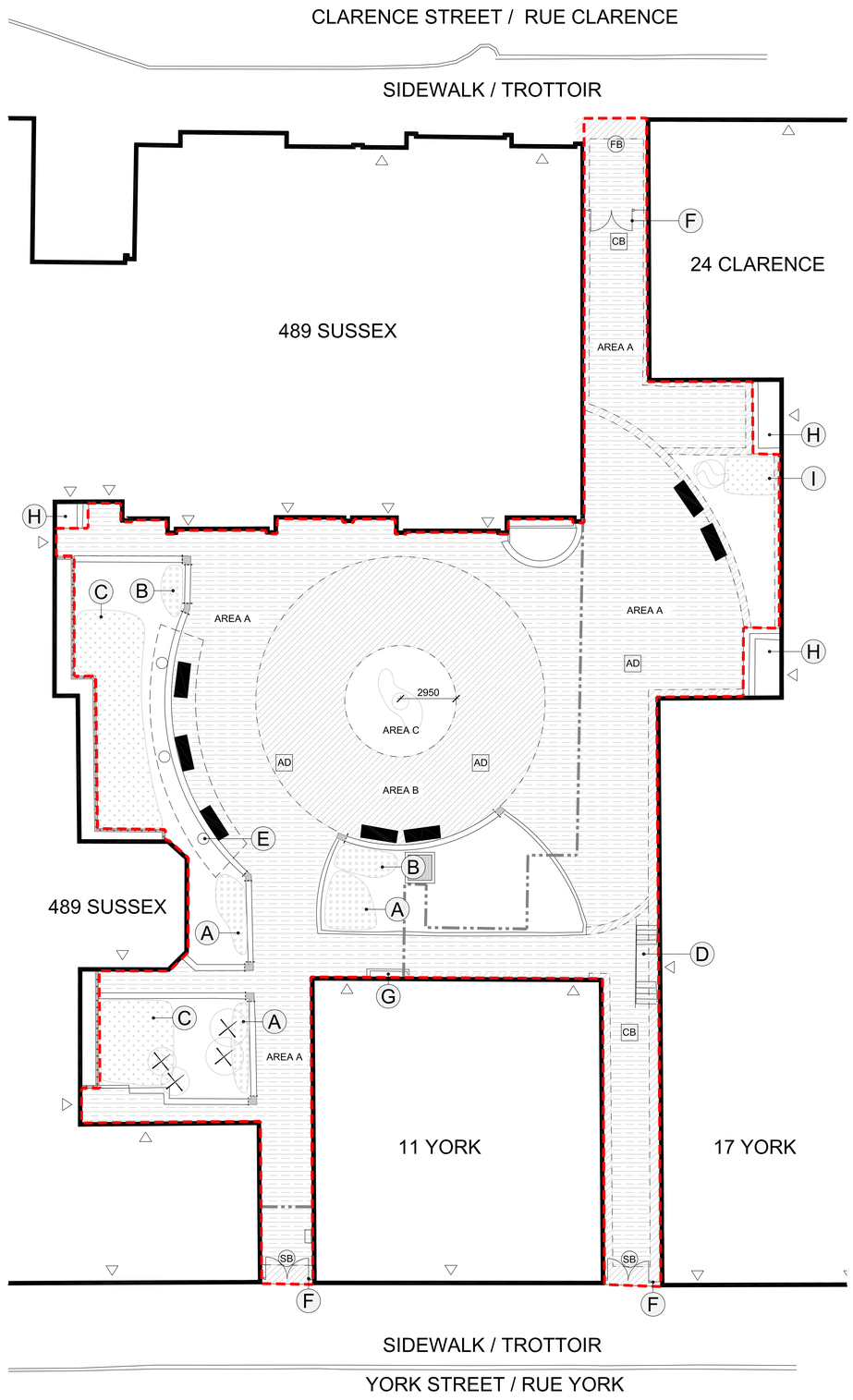
NOTES/ REMARQUES
1. STRIP UNIT PAVING DOWN TO TOP OF GRANULAR BASE COURSE/ ENLEVER LE PAVÉ-UNI EXISTANT JUSQU'AU DESSUS DE LA FONDATION GRANNULAIRE
2. REMOVE AND RECYCLE EXISTING PAVERS AS PER SPECIFICATION/ ENLÈVER ET RECYCLER LES PAVÉS-UNIS EXISTANTS TEL QU'INDIQUÉ DANS LES DEVIS
3. SALVAGE ALL COBBLE STONES FOR RE-USE OR DELIVERY TO NCC WOODROFFE WAREHOUSE/ RÉCUPÉRER TOUS LES PAVÉS EN GRANITE POUR RÉUTILISATION OU POUR LIVRAISON À L'ENTREPÔT WOODROFFE DE LA CCN
4. PRACTICE EXTREME CAUTION WHILE REMOVING SURFACES OVER PARKING GARAGE STRUCTURE. NO HEAVY MACHINERY TO BE USED FOR EXCAVATIONS / ÊTRE TRÈS PRUDENT LORS DE L'ENLÈVEMENT DES PAVÉS AU-DESSUS DU GARAGE SOUTERRAIN. NE PAS UTILISER DE MACHINERIE LOURDE LORS DE L'EXCAVATION

1/2.1 EXISTING UNIT PAVING - REMOVE / PAVÉ UNI EXISTANT - ENLEVER 1:10



NOTES/ REMARQUES
1. PROTECT BOLLARD AGAINST DAMAGES DURING CONSTRUCTION. REPAIR OR REINSTALL BOLLARD AT NO ADDITIONAL COST IF DISTURBED AS PART OF THIS WORK/ PROTEGER LE BOLLARD CONTRE TOUT DOMMAGE DURANT LA CONSTRUCTION. RÉPARER OU REMPLACER LE BOLLARD SANS FRAIS SUPPLÉMETAIRES S'IL EST ENDOMAGÉ AU COURS DES TRAVAUX

2/2.1 EX. STONE BOLLARD - RETAIN / BOLLARD EN PIERRE EX. - CONSERVER 1:10



NCC CCN
Canada

Real Estate Management, Design and Construction Branch
Direction de la gestion de l'immobilier, design et construction

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil

Issued or revised
émis ou revisé

no.	description	date
6	REISSUED FOR TENDER	07/08/2013
5	REVISED TRANSLATIONS	06/08/2013
4	ISSUED FOR TENDER	26/07/2013
3	100%	15/07/2013
2	FINAL REVIEW	05/07/2013
1	PRELIMINARY REVIEW	26/06/2013

project
projet

JEANNE D'ARC COURTYARD/
COUR INTÉRIEURE JEANNE D'ARC

drawing
dessin

DEMOLITIONS & REMOVALS/
PLAN DES DEMOLITION ET DES ENLÈVEMENTS

approved by / approuvé par: D. GRUDNIEWICZ
designed by / conçu par: D.GRUDNIEWICZ / P.BUNTING
drawn by / dessiné par: P.BUNTING
date: 14/05/2013
scale / échelle: 1:150
NCC project no. / no. du projet de la CCN: DC- 4040-04
sheet no. / no. de la feuille: L-2.1

August-07-13 11:16:44 PM \\ncrwa20\remdc-gdc\Design\Arch\Construction\1A\Building\Plots\DC-4040-04 Jeanne D'arc Courtyard\01-Tender\fy20\Drawings\DC4040-10plan-redac_rev5_A0.dwg

NOTES/ REMARQUES

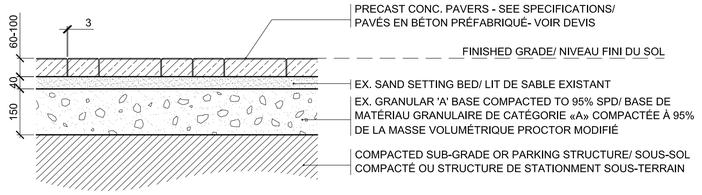
1. ALL MEASUREMENTS ARE IN MILLIMETRES UNLESS SPECIFIED OTHERWISE/ SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUTES LES DIMENSIONS SONT EN MILLIMÈTRES
2. COMMENCE LAYOUT AT EXISTING BUILDING FACES - ALL DIMENSIONS TO MATCH EXISTING CONDITIONS/ DÉBUTER LA POSE À LA FACE DE L'ÉDIFICE EXISTANT - TOUTES LES DIMENSIONS DOIVENT S'AJUSTER AUX CONDITIONS EXISTANTES

KEYED NOTES/ NOTES CLÉS

A. REINSTALL EXISTING METAL STAIRCASE/ RÉINSTALLER L'ESCALIER DE MÉTAL EXISTANT
B. MEET AND MATCH EXISTING SIDEWALK PAVEMENTS - REPAIR ANY DAMAGED SURFACES/ ASSURER LA LIAISON ET L'HARMONISATION AVEC LE PAVAGE DU TROTTOIR EXISTANT - RÉPARER TOUTE SURFACE ENDOMMAGÉE
C. EXISTING COBBLE STONE SURFACE AROUND BEAR SCULPTURE. CLEAN SURFACE AND SWEEP JOINTS WITH DRY MORTAR/ SURFACE DE PAVÉ DE GRANITE EXISTANTE ENTOURANT L'OURS POLAIRE. NETTOYER LA SURFACE ET BALAYER LES JOINTS AVEC DU MORTIER SEC

LEGEND/ LÉGENDE

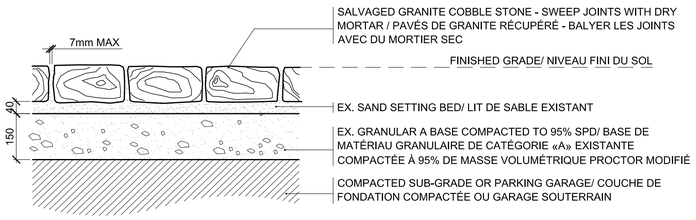
- LIMIT OF CONTRACT/ LIMITE DU CONTRAT
- EDGE OF PARKING GARAGE BELOW/ LIMITE DE LA STRUCTURE DE STATIONNEMENT SOUTERRAIN
- UNIT PAVERS - TYPE1/ PAVÉ UNI - TYPE 1 (1 / 6.1)
- UNIT PAVERS - TYPE 2/ PAVÉ UNI - TYPE 2 (2 / 6.1)
- UNIT PAVERS - TYPE 3/ PAVÉ UNI - TYPE 3 (3 / 6.1)
- RELAID COBBLE STONE/ PAVÉ EN GRANITE À RÉINSTALLER (3 / 6.1)
- REINSTALL BENCH (7 REQUIRED)/ REINSTALLER LE BANC (7 REQUIS)
- R. EX — MATCH EXISTING RADIUS/ S'AJUSTER AU RAYON EXISTANT
- PRECAST CONCRETE CORNER BLOCKS/ ANGLES EN BÉTON PRÉFABRIQUÉ (1 / 6.2)
- FB — NEW FOLDING BOLLARD/ NOUVEAU BOLLARD PLIANT (4 / 6.1)



NOTES/ REMARQUES
1. JOINTS TO BE SWEPT WITH POLYMERIC SAND OR DRY MORTAR TO ENSURE TIGHT BONDING. ALL SURFACES TO BE THOROUGHLY BROOM CLEANED/ BALAYER LES JOINTS AVEC DU SABLE POLYMÉRIQUE OU DU MORTIER SEC POUR ASSURER UNE LIAISON SERRÉE ENTRE LES PAVÉS. BIEN NETTOYER TOUTES LES SURFACES AU BALAI
2. HEAVILY PATTERNED SURFACE NOT RECOMMENDED AS PER CSA B6501-04 SECTION 3.3.1/ LES SURFACES EN PAVÉS DE BÉTON NE DOIVENT PAS PRÉSENTER UN MOTIF TROP CHARGÉ, TEL QUE MENTIONNÉ DANS LA NORME CSA B6501-04, SECTION 3.3.1

1 / 3.1 UNIT PAVING - TYPICAL / PAVÉ UNI - TYPE

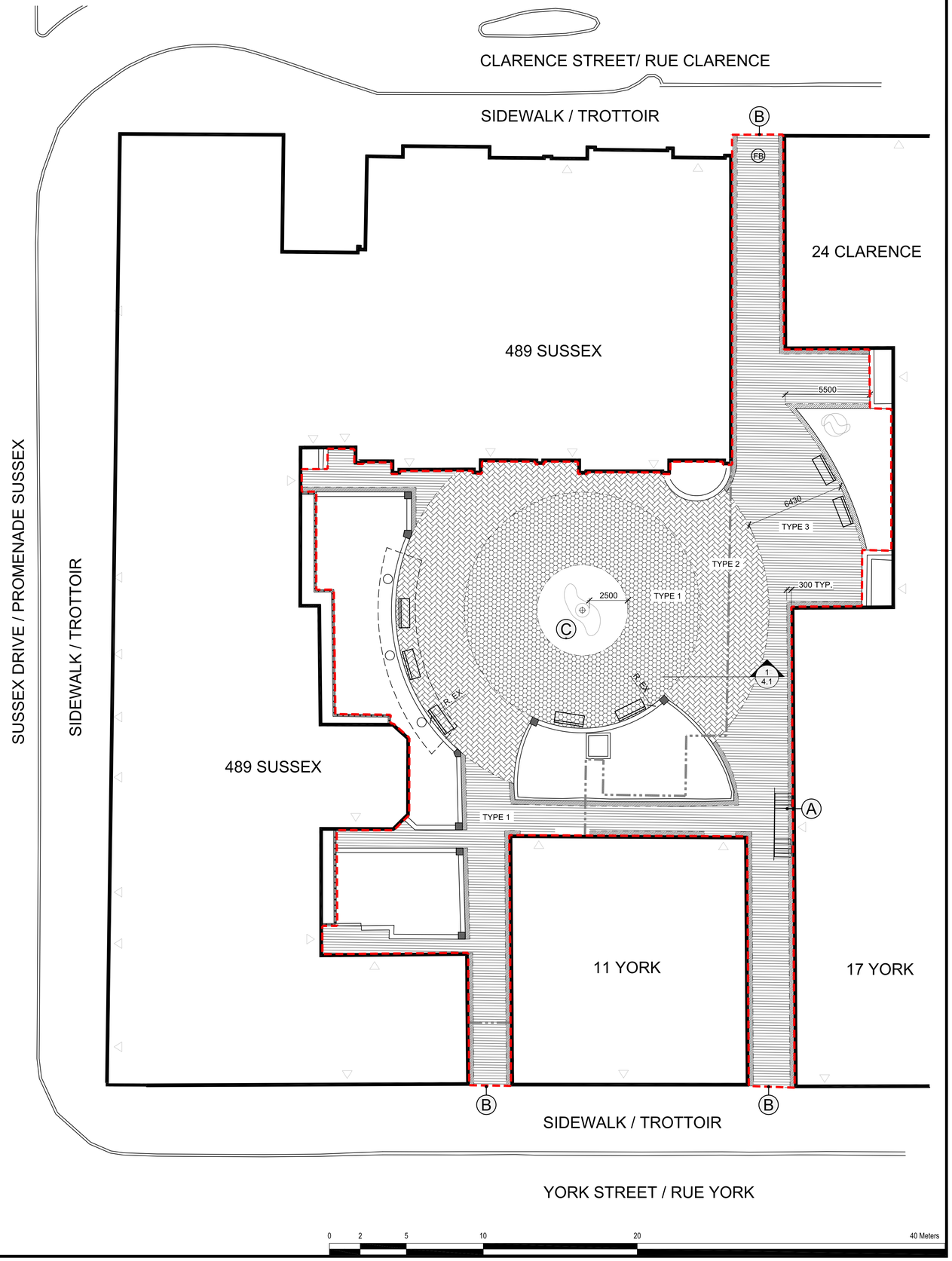
1:10



NOTES/ REMARQUES
1. SWEEP JOINTS WITH DRY MORTAR. THOROUGHLY BROOM CLEAN ALL SURFACES/ BALAYER LES JOINTS AVEC DU MORTIER SEC. BIEN NETTOYER TOUTES LES SURFACES AU BALAI
2. HORIZONTAL VARIATION IN STONE AND ADJACENT SURFACES NO GREATER THAN 6 mm AS PER CSA B651-04, SECTION 3.3.2/ LA DÉNIVELLATION ENTRE LA SURFACE DES PIERRES ET AVEC LES SURFACES ADJACENTES DOIT ÊTRE MOINS DE 6 mm TEL QU'INDIQUÉ À LA NORME CSA B651-04, SECTION 3.3.2
3. RELAY ONLY THE SMOOTHEST AND MOST EVENLY SIZED COBBLES. DELIVER SURPLUS MATERIAL TO NCC WOODROFFE FACILITY/ REINSTALLER SEULEMENT LES PAVÉS LES PLUS UNIFORMES QUANT À LA DIMENSION ET À LA TEXTURE. TRANSPORTER LES PAVÉS EXCÉDENTAIRES À L'ENTREPÔT WOODROFFE DE LA CCN

2 / 3.1 GRANITE COBBLE PAVING - TYPICAL / PAVÉ DE GRANITE - TYPE

1:10



NCC CCN
Canada

Real Estate Management, Design and Construction Branch
Direction de la gestion de l'immobilier, design et construction

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil

Issued or revised
émis ou revisé

no.	description	date
6	REISSUED FOR TENDER	07/08/2013
5	REVISED TRANSLATIONS	06/08/2013
4	ISSUED FOR TENDER	26/07/2013
3	100%	15/07/2013
2	FINAL REVIEW	05/07/2013
1	PRELIMINARY REVIEW	26/06/2013

project
projet

JEANNE D'ARC COURTYARD/
COUR INTÉRIEURE JEANNE D'ARC

drawing
dessin

LAYOUT & SURFACING PLAN/
PLAN D'IMPLANTATION ET DE SURFAÇAGE

approved by / approuvé par	D. GRUDNIEWICZ
designed by / conçu par	D.GRUDNIEWICZ / P.BUNTING
drawn by / dessiné par	P.BUNTING
date	14/05/2013
scale / échelle	1:150
NCC project no. / no. du projet de la CCN	DC- 4040-04
sheet no. / no. de la feuille	L-3.1

August-07-13 12:11:11 PM \\Wcnnts2\Wcnnfs-sgk\Design\nDConstruction\LA\Bunting\Jeanne D'arc Courtyard\61-Tender\July07\Drawings\DC4040-11jeannedarc_rev3_A0.dwg

LEGEND/ LÉGENDE

- LIMIT OF CONTRACT/ LIMITE DU CONTRAT
- EDGE OF PARKING GARAGE BELOW / LIMITE DE LA STRUCTURE DE STATIONNEMENT SOUTERRAIN
- 98.55 — EXISTING GRADE TO MAINTIAN/ NIVEAU EXISTANT À CONSERVER
- 99.05 — PROPOSED GRADE/ NIVEAU PROPOSÉ
- TC — TOP OF CURB/ DESSUS DE LA BORDURE
- BC — BOTTOM OF CURB/ DESSOUS DE LA BORDURE
- AD — AREA DRAIN RIM ELEVATION/ NIVEAU DU BORD DU DRAIN DE SURFACE
- CB — CATCH BASIN RIM ELEVATION/ NIVEAU DU BORD DU PUISARD
- TS — TOP OF STAIRS/ HAUT DES MARCHES
- BS — BOTTOM OF STAIRS/ BAS DES MARCHES
- TW — TOP OF WALL/ HAUT DU MUR
- BW — BOTTOM OF WALL/ BAS DU MUR
- CRN — CORNER OF BUILDING/ COIN DE L'ÉDIFICE
- 1.0% — SURFACE SLOPE/ PENTE DE SURFACE
- LIMIT OF DRAINAGE AREA/ LIMITE DE L'AIRE DE DRAINAGE
- EXISTING TREES/ ARBRES EXISTANTS

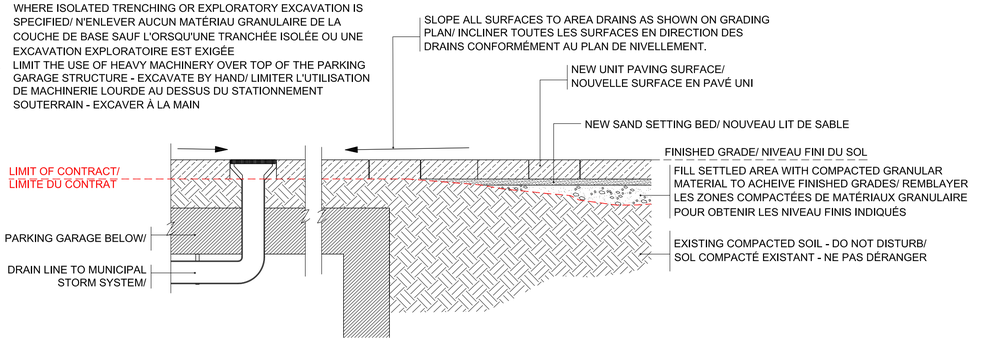
NOTES/ REMARQUES

1. ALL GRADES ARE IN METRES/ TOUS LES NIVEAUX SONT EN MÈTRES
2. DO NOT ALTER GRADES AROUND EXISTING TREES WITHOUT APPROVAL OF LANDSCAPE ARCHITECT/ NE PAS MODIFIER LES NIVEAUX AUTOUR DES ARBRES SANS L'AUTORISATION DE L'ARCHITECTE PAYSAGISTE
3. MATCH ALL DOORWAY THRESHOLD GRADES/ S'AJUSTER AUX NIVEAUX EXISTANTS DE TOUS LES SEUILS DE PORTES
4. MATCH ALL ADJACENT SIDEWALK GRADES/ S'AJUSTER AUX NIVEAUX EXISTANTS DE TOUS LES TROTTOIRS ADJACENTS
5. ENSURE POSITIVE DRAINAGE AWAY FROM ALL BUILDINGS (MIN. 0.5%)/ ASSURER UN DRAINAGE POSITIF S'ÉLOIGNANT DE TOUS LES ÉDIFICES (.05% MIN.)
6. GRADING OF BASECOURSE TO BE APPROVED BY LANDSCAPE ARCHITECT BEFORE FINISHED SURFACE IS INSTALLED/LE NIVELLEMENT DE LA COUCHE DE BASE DE MATÉRIAU GRANULAIRE DOIT ÊTRE APPROUVÉ PAR L'ARCHITECTE PAYSAGISTE AVANT L'INSTALLATION DU PAVAGE DE FINITION

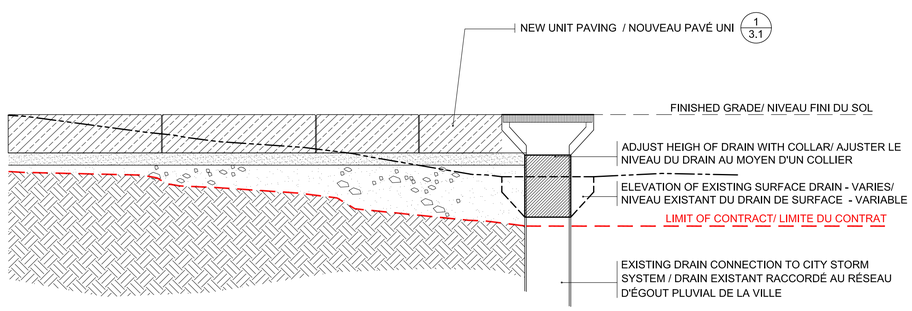
KEYED NOTES/ NOTES CLÉS

A. SLOPE AWAY FROM FOUNDATION/ PENTE S'ÉLOIGNANT DE LA FONDATION
B. RAISE AREA DRAIN - SEE DETAIL BELOW 2-4.1/ ÉLEVER LE DRAIN DE SURFACE - VOIR DETAIL 2-4.1
C. RAISE PLANTING SOIL GRADES - SEE DETAIL 3-6.2/ ÉLEVER LES NIVEAUX DU SOL DE PLANTATION - VOIR DÉTAIL 3-6.6
D. MAINTAIN EXISTING SURFACE GRADES/ MAINTENIR LES NIVEAUX EXISTANTS DE SURFACE
E. MEET AND MATCH EXISTING SIDEWALK - ENSURE POSITIVE DRAINAGE TO CURB/ASSURER LA LIAISON ET L'HARMONISATION AVEC LE PAVAGE DU TROTTOIR EXISTANT - ASSURER UN DRAINAGE POSITIF À LA BORDURE

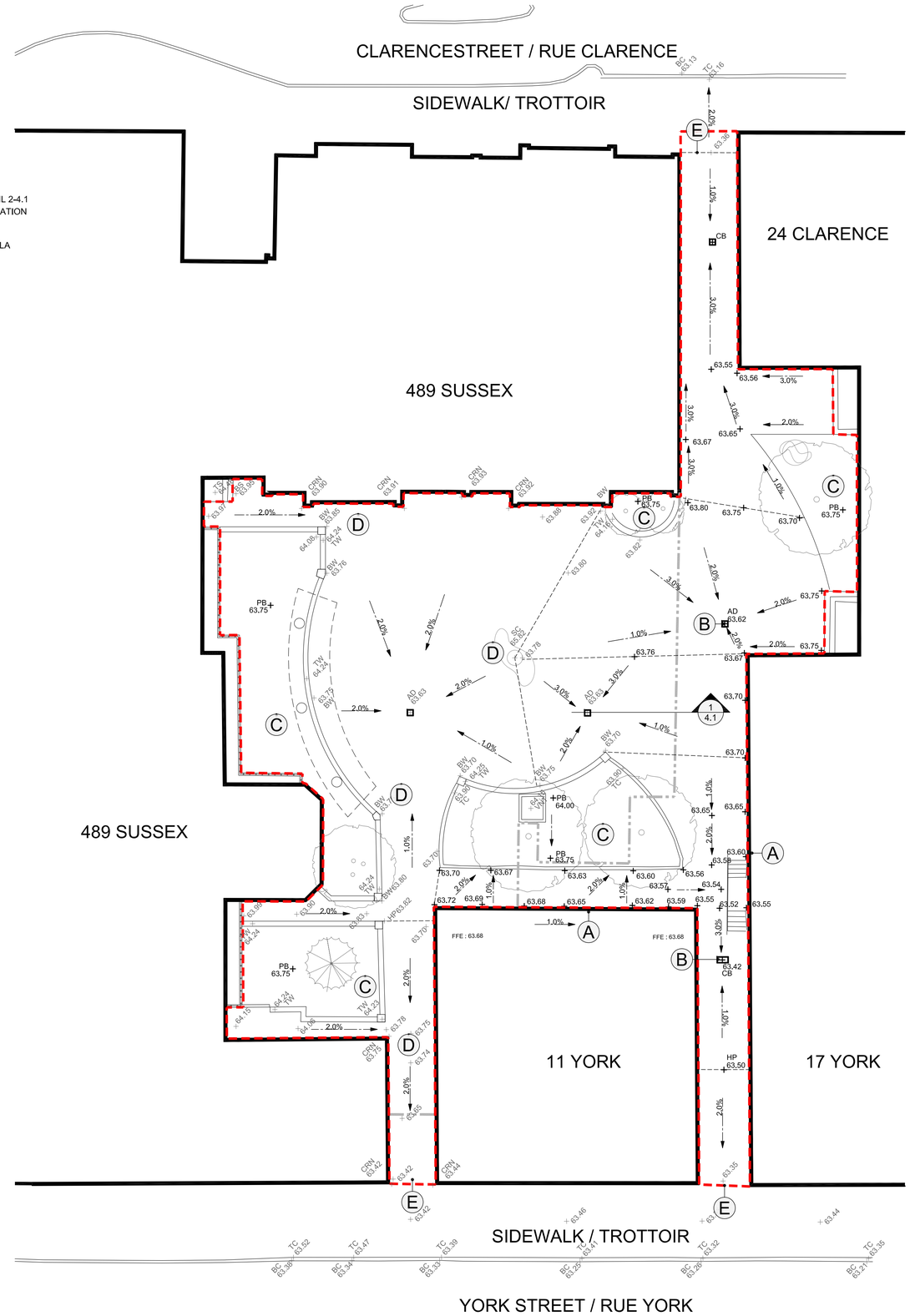
NOTES:
1. LIFT PAVERS - RAKE AND LEVEL SAND SETTING BED AS NEEDED/ SOULEVER LES PAVÉS - RATISSER ET NIVELER LE LIT DE SABLE SELON LES BESOINS
2. DO NOT REMOVE ANY GRANULAR BASE COURSE MATERIAL EXCEPT WHERE ISOLATED TRENCHING OR EXPLORATORY EXCAVATION IS SPECIFIED/ N'ENLEVER AUCUN MATÉRIAU GRANULAIRE DE LA COUCHE DE BASE SAUF L'ORSQU'UNE TRANCHÉE ISOLÉE OU UNE EXCAVATION EXPLORATOIRE EST EXIGÉE
3. LIMIT THE USE OF HEAVY MACHINERY OVER TOP OF THE PARKING GARAGE STRUCTURE - EXCAVATE BY HAND/ LIMITER L'UTILISATION DE MACHINERIE LOURDE AU DESSUS DU STATIONNEMENT SOUTERRAIN - EXCAVER À LA MAIN



1 / 4.1 FILL FOR SETTLED AREAS / REMPLISSAGE DES AIRES AFFAISSÉES — 1:20



2 / 4.1 AREA DRAIN - VERTICAL REALIGNMENT / DRAIN DE SURFACE - RÉALIGNEMENT VERTICAL — 1:10



NCC CCN
Canada

Real Estate Management, Design and Construction Branch
Direction de la gestion de l'immobilier, design et construction

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil

issued or revised
émis ou revisé

no.	description	date
6	REISSUED FOR TENDER	07/08/2013
5	REVISED TRANSLATIONS	06/08/2013
4	ISSUED FOR TENDER	26/07/2013
3	100%	15/07/2013
2	FOR TENDER	05/07/2013
1	PRELIMINARY REVIEW	26/06/2013

project
projet

JEANNE D'ARC COURTYARD/
COUR INTÉRIEURE JEANNE D'ARC

drawing
dessin

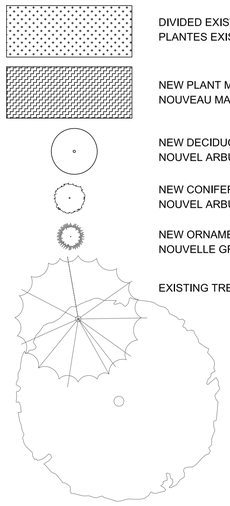
GRADING PLAN/
PLAN DE NIVELLEMENT

approved by / approuvé par	D. GRUDNIEWICZ
designed by / conçu par	D.GRUDNIEWICZ / P.BUNTING
drawn by / dessiné par	P.BUNTING
date	14/05/2013
scale / échelle	1:150
NCC project no. / no. du projet de la CCN	DC- 4040-04
sheet no. / no. de la feuille	L-4.1

NOTES/ REMARQUES

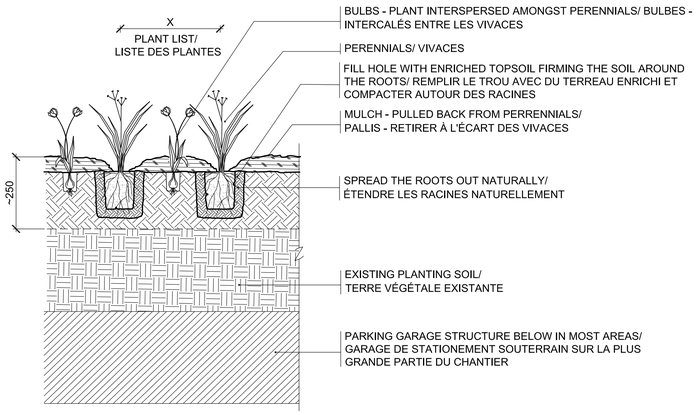
1. REPLENISH ALL PLANT BEDS TO FINISHED GRADES- AMEND SOIL WITH 'NINCOMPOOP' COMPOST ADMIXTURE OR APPROVED EQUAL/ REMPLIR TOUS LES LITS DE PLANTATION AU NIVEAU PROPOSÉ - AMENDER LE SOL AVEC DU COMPOSTE 'NINCOMPOOP' OU L'ÉQUIVALENT APPROUVÉ
2. REMOVE PLANTS FROM ALL POTS AND CONTAINERS / RETIRER LES PLANTES DE TOUS LES POTS ET RÉCIPIENTS
3. ALL PLANT BEDS TO BE DRESSED WITH 50mm LAYER OF MULCH/ AJOUTER UNE COUCHE DE 50mm DE PAILLIS À TOUS LES LITS DE PLANTATION
4. PRACTICE CAUTION WHEN EXCAVATING AROUND EXISTING TREES - DIG WITH HAND TOOLS ONLY/ ÊTRE PRUDENT LORS DE L'EXCAVATION AUTOUR DES ARBRES EXISTANTS - CREUSER AVEC DES OUTILS MANUELS SEULEMENT
5. DIVIDE EXISTING PERENNIALS AND TRANSPLANT AS SHOWN IN DRAWINGS AND PLANT LIST. OBTAIN LANDSCAPE ARCHITECT'S APPROVAL PRIOR TO TRANSPLANTING OR REMOVAL OF ANY PLANT MATERIAL./ DIVISER ET TRANSPLANTER LES VIVACES EXISTANTE, TEL QUE MONTRÉ SUR LES DESSINS ET DANS LE BORDERAU DE PLANTATION. OBTENIR L'APPROBATION DE L'ARCHITECTE PAYSAGISTE AVANT DE TRANSPLANTER OU ENLEVER TOUT MATÉRIEL VÉGÉTAL
6. LAYOUT BULBS AMONGST SHRUBS AND PERENNIALS AS SHOWN IN DETAILS/DISPOSER LES BULBES ENTRES LES ARBUSTES ET LES VIVACES, TEL QU'INDIQUÉ DANS LES DÉTAILS.
7. PLANT BULBS WITH GROWING TIP POINTING UPWARD AND BASAL ROOTS POINTING DOWN/ PLANTER LES BULBES AVEC LES BOUTS DE CROISSANCE POINTÉS VERS LE HAUT ET LA BASE DES RACINES POINTÉES VERS LE BAS

LEGEND/ LÉGENDE

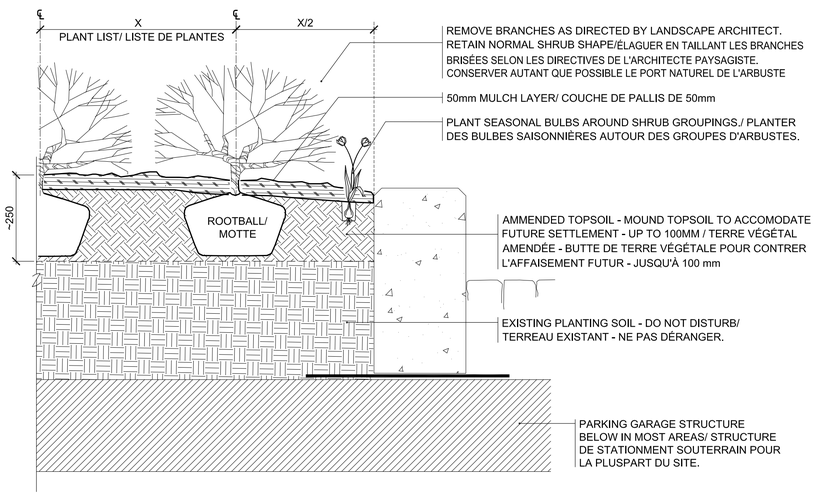


PLANT LIST/ LISTE DES PLANTES

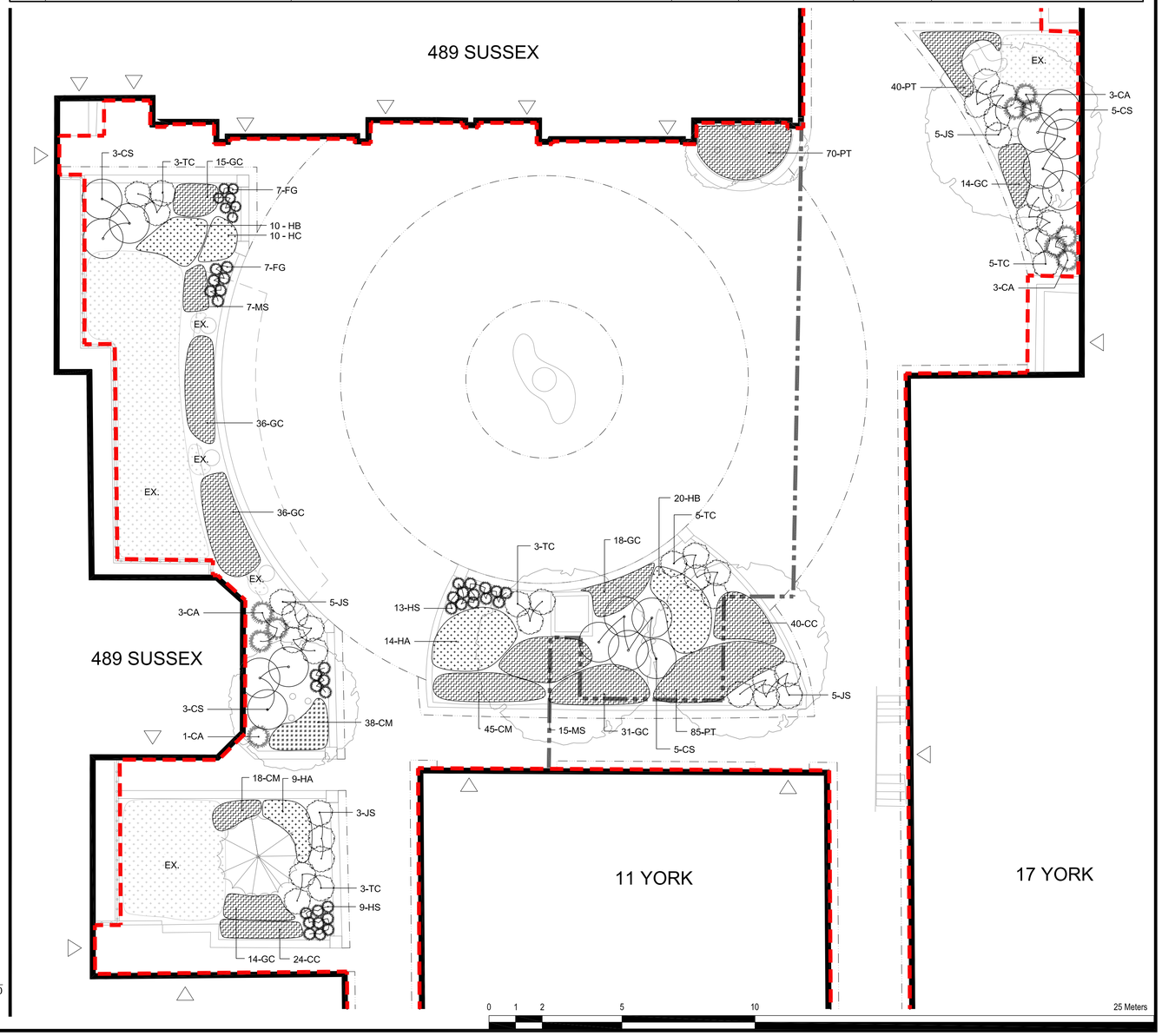
SYM.	SCIENTIFIC NAME/ NOM SCIENTIFIQUE	COMMON NAME/ NOM COMMUN	QTY./QTÉ.	SIZE/GRANDEUR	X	NOTES/ REMARQUES
SHRUBS / ARBUSTRES						
TC	TAXUS CUSPIDATA "CROSS SPREADER"	CROSS SPREADER YEW / IF DU JAPON "CROSS SPREADER"	19	300 mm HT.	1m O.C./C.C.	POTTED/ EN POT
CS	CORNUS STOLONIFERA "FARROW"	ARTIC FIRE RED TWIG DOGWOOD / CORNOUILLER STOLONIFÈRE "FARROW"	16	300 mm HT.	1m O.C./C.C.	COMPACT VARIETY / VARIÉTÉ COMPACTE
JS	JUNIPERUS SABINA 'MONNA'	CALGARY CARPET JUNIPER/ GÉNÉVRIER SABINE "MONNA"	18	300mm W. / L.	750 O.C./C.C	POTTED/ EN POT
PERENIALS & GROUNDCOVERS/ VIVACES ET COUVRE-SOL						
CA	CALAMAGROSTIS ACUTIFLORA 'KARL FORESTER'	KARL FORESTER FEATHER REED GRASS/ CALAMAGROSTIDE "KARL FORESTER"	10	#3 POT/ POT NO. 3	1m O.C./C.C.	POTTED / EN POT
CM	CONVALLARIA MAJALIS	LILLY OF THE VALLEY/ MUGUET	101	10cm POT/ POT 10cm	300 O.C./C.C	POTTED / EN POT
CC	CORNUS CANADENSIS	BUNCH BERRY/ QUATRE-TEMP	64	10cm POT/ POT 10cm	300 O.C./C.C.	POTTED / EN POT
FG	FESTUCA GLAUCA 'ELIJAH BLUE'	BLUE FESCUE/ FÉTUQUE " ELIJAH BLUE"	41	#1 POT/ POT NO. 1	450 O.C./C.C.	POTTED / EN POT
GC	GERANIUM MACRORRHIZUM	CRANE'S BILL/ GÉRANIUM RHIZOMATEUX	164	10cm POT/ POT 10cm	400 O.C./C.C.	POTTED / EN POT
MS	MATTEUCIA STRUTHIOPTERIS	OSTRICH FERN/ MATTEUCIE FOUGÈRE-À-L'AUTRUCHE	22	#3 POT/ POT NO. 3	600 O.C./C.C.	POTTED / EN POT
PT	PACHYSANDRA TERMINALIS	JAPANESE SPURGE/ PACHYSANDRE DU JAPON	195	10cm POT/ POT 10cm	300 O.C./C.C.	POTTED / EN POT
BULBS/ BULBES						
NP	NARCISSI 'KING ALFRED TYPE'	KING ALFRED TRUMPET DAFFODIL/ NARCISSE "KING ALFRED"	200	SINGLE/ INDIVIDUEL	N/A / S.O.	
AS	ALLIUM 'SUMMER DRUMMER'	SUMMER DRUMMER ALLIUM/ AIL D'ORNEMENT "SUMMER DRUMMER"	50	SINGLE/ INDIVIDUEL	N/A / S.O.	
TC	TULIP 'CHRYSANTHA'	CHRYSANTHA TULIP / TULIPE BOTANIQUE "CHRYSANTHA"	200	SINGLE/ INDIVIDUEL	N/A / S.O.	
SS	SCILLA SIBERICA	SIBERIAN SQUILL / SCILLE DE SIBÉRIE	200	SINGLE/ INDIVIDUEL	N/A / S.O.	
HH	HYACINTHUS HISPANICA	SPANISH BLUEBELLS/ JACINTHE D'ESPAGNE	100	SINGLE/ INDIVIDUEL	N/A / S.O.	
EXISTING DIVIDED PLAN MATERIAL/ PLANTES EXISTANTES DIVISER						
HA	HOSTA	HOSTA VARIETY A / HOSTA TYPE A	25	CLUMP/ MASSE	EQ.	DIVIDE/ DIVISER
HB	HOSTA	HOSTA VARIETY B/ HOSTA TYPE B	30	CLUMP/ MASSE	EQ.	DIVIDE/ DIVISER
HC	HEMEROCALLIS	DAYLILY/ HÉMÉROCALLE	10	CLUMP/ MASSE	EQ.	DIVIDE/ DIVISER



1 / 5.1 PERENNIAL PLANTING DETAIL / PLANTATION DE VIVACES 1:10



2 / 5.1 SHRUB PLANTING / PLANTATION D'ARBUSTE 1:10



NCC CCN
Canada

Real Estate Management, Design and Construction Branch
Direction de la gestion de l'immobilier, design et construction

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil

issued or revised
émis ou revisé

no.	description	date
6	REISSUED FOR TENDER	07/08/2013
5	REVISED TRANSLATIONS	06/08/2013
4	ISSUED FOR TENDER	26/07/2013
3	100%	15/07/2013
2	FINAL REVIEW	05/07/2013
1	PRELIMINARY REVIEW	26/06/2013

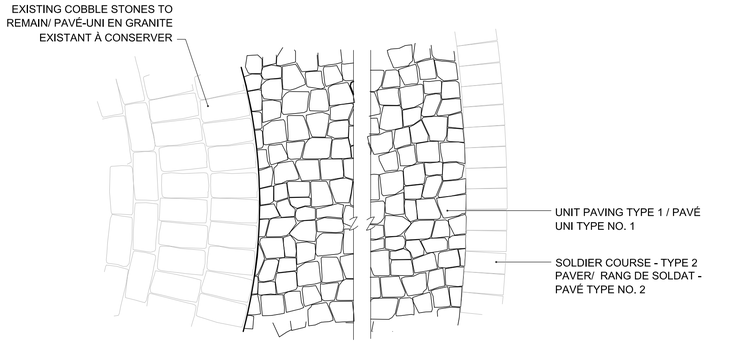
project
projet

JEANNE D'ARC COURTYARD/
COUR INTÉRIEURE JEANNE D'ARC

drawing
dessin

PLANTING PLAN/
PLAN DE PLANTATION

approved by / approuvé par	D. GRUDNIEWICZ
designed by / conçu par	D.GRUDNIEWICZ / P.BUNTING
drawn by / dessiné par	P.BUNTING
date	14/05/2013
scale / échelle	1:100
NCC project no. / no. du projet de la CCN	DC- 4040-04
sheet no. / no. de la feuille	L5.1

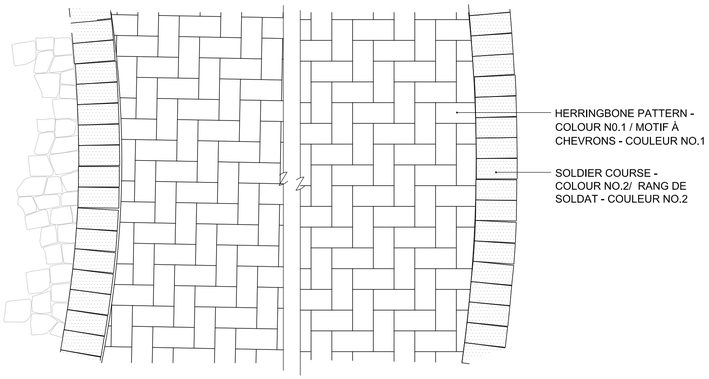


NOTES/ REMARQUES

1. MAINTAIN AND PROTECT EXISTING COBBLE STONES AROUND BEAR SCULPTURE AS SHOWN ON DRAWING L-1.1 / CONSERVER ET PROTEGER LES PAVÉS-UNIS EXISTANTS EN GRANITE AUTOUR DE LA SCULPTURE DE L'OURS TEL QU' INDIQUÉ SUR LE DESSIN L-1.1
2. LAY TYPE 1 PAVERS IN RANDOM PATTERN AS PER MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS/ INSTALLER LES PAVÉS UNIS DU TYPE NO. 1 DANS UN MOTIF ALÉATOIRE SELON LES DIRECTIONS DU FABRICANT
3. SWEEPJOINTS WITH DRY MORTAR/ BALAYER LES JOINTS AVEC DU MORTIER SEC
4. MAX JOINT SPACING OF 7mm/ ESPACEMENT MAXIMAL DES JOINTS: 7mm

1 / 6.1 TYPICAL PATTERNING - UNIT PAVING TYPE 1 / PAVÉ UNI NO. 1 - MOTIF TYPIQUE

1:15

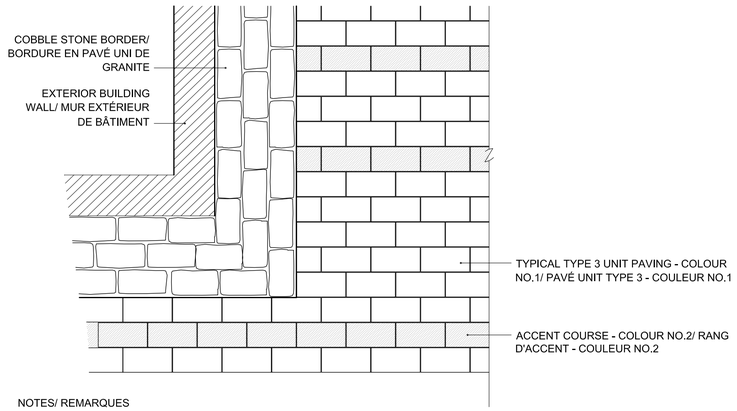


NOTES/REMARQUES

1. SWEEP JOINTS WITH DRY MORTAR/ BALAYER LES JOINT AVEC DU MORTIER SEC .

2 / 6.1 TYPE 2 UNIT PAVING - TYPICAL PATTERNING / PAVÉ UNI NO. 2 - MOTIF TYPIQUE

1:15

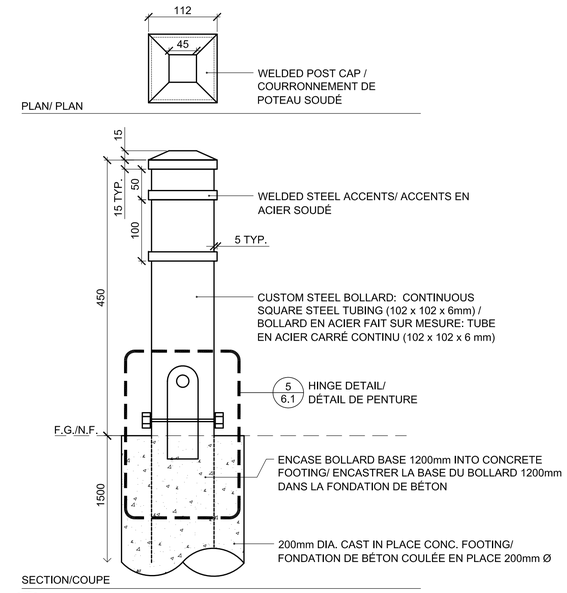


NOTES/ REMARQUES

1. INSTALL COBBLE STONES ALONG ALL WALL FACES AND EDGES AS SHOWN IN SURFACING PLAN/ INSTALLER LE PAVÉ DE GRANITE LE LONG DE TOUTES LES FACES ET LIMITES DE MURS, TEL QU'INDIQUÉ SUR LE PLAN DE SURFAÇAGE
2. DO NOT INSTALL ANY COBBLE STONES IN FRONT OF DOORWAYS OR ACROSS PATHS OF PEDESTRIAN TRAVEL/ N'INSTALLER AUCUN PAVÉ DE GRANITE EN FACE DES ENTRÉES DE PORTES OU EN TRAVERS DES PASSAGES POUR PIÉTONS
3. INSTALL ACCENT COURSES RANDOMLY IN INTERVALS OF 3,5,7 COURSES/ INSTALLER LES RANGS D'ACCENT DE MANIÈRE ALÉATOIRE À DES INTERVALES DE 3, 5, 7 RANGS
4. COLOUR 1: CINDER GREY/ COULEUR NO.1: GRIS CENDRÉ
5. COLOUR 2: CAMBRIAN BROWN BUFFED/ COULEUR NO.2: BRUN CAMBRIEN MEULÉ
6. SWEEP JOINTS WITH POLYMERIC SAND/ BALAYER LES JOINTS AVEC DU SABLE POLYMÉRIQUE

3 / 6.1 TYPE 3 UNIT PAVING - TYPICAL PATTERNING / PAVÉ UNI NO. 3 - MOTIF TYPIQUE

1:15



NOTES/REMARQUES

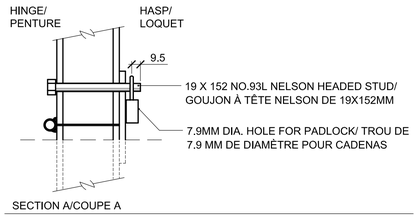
1. SUBMIT SHOP DRAWINGS FOR REVIEW, INDICATING ALL WELDS, FASTENERS, AND FINISHES/ SOUMETTRE DES DESSINS D'ATELIER DÉMONTRANT TOUTES LES SOUDURES, LES ATTACHES ET LES FINIS
2. ALL BOLLARD COMPONENTS TO BE SHOP WELDED, AND FINISHED WITH ONE COAT OF STRUCTURAL STEEL PRIMER OIL ALKYD TYPE 1 - GP- 40 AND TWO COATS OF ENAMEL EXTERIOR GLOSS ALKYD TYPE 1 - GP- 59/ TOUTES LES PIÈCES DU BOLLARD DOIVENT ÊTRES SOUDÉES EN ATELIER ET FINIES AVEC UNE COUCHE D'APPRÊT À L'HUILE AUX RÉSINES ALKYDES DE TYPE 1 - GP-40 POUR L'ACIER STRUCTURAL ET DEUX COUCHES DE PEINTURE EXTÉRIEURE À ÉMAIL AUX RÉSINES ALKYDES, FINI BRILLANT DE TYPE 1-G-59
3. COLOUR: BLACK/ COULEUR: NOIR

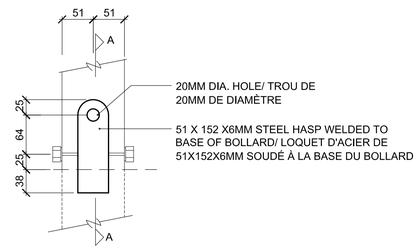
4 / 6.1 NEW FOLDING BOLLARD / NOUVEAU BOLLARD PLIANT

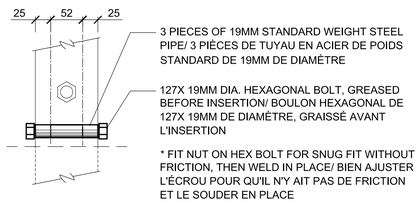
1:5

NOTES/REMARQUES:

1. INSTALL HINGED BOLLARD WITH HASP (FRONT) FACING ROAD./ INSTALLER LE BOLLAR À PENTURE AVEC LE LOQUET FAISANT FACE À LA ROUTE.
2. PAINT ALL STEEL COMPONENTS WITH ONE COAT OF STRUCTURAL STEEL PRIMER OIL ALKYD TYPE 1 - GP- 40 AND TWO COATS OF ENAMEL EXTERIOR GLOSS ALKYD TYPE 1 - GP- 59/ POUR TOUTES LES PIÈCES EN ACIER APPLIQUER UNE COUCHE D'APPRÊT POUR MÉTAL À L'HUILE AUX RÉSINES ALKYDES DE TYPE 1 - GP-40 ET DEUX COUCHES DE PEINTURE ÉMAIL D'EXTÉRIEUR AUX RÉSINES ALKYDES, FINI BRILLANT DE TYPE 1-GP-59







5 / 6.1 HINGE DETAIL / DÉTAIL DE PENTURE

1:5

NCC CCN

Canada

Real Estate Management, Design and Construction Branch
Direction de la gestion de l'immobilier, design et construction

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil

issued or revised
émis ou revisé

no.	description	date
6	REISSUED FOR TENDER	07/08/2013
5	REVISED TRANSLATIONS	06/08/2013
4	ISSUED FOR TENDER	26/07/2013
3	100%	15/07/2013
2	FINAL REVIEW	05/07/2013
1	PRELIMINARY REVIEW	26/06/2013

project
projet

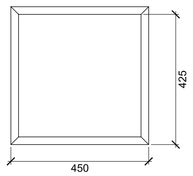
JEANNE D'ARC COURTYARD/ COUR INTÉRIEURE JEANNE D'ARC

drawing
dessin

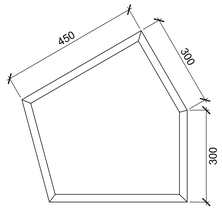
PATTERNING AND BOLLARD DETAILS/ PLAN DES MOTIFS ET DE BOLLARD

approved by / approuvé par	D. GRUDNIEWICZ
designed by / conçu par	D.GRUDNIEWICZ / P.BUNTING
drawn by / dessiné par	P.BUNTING
date	14/05/2013
scale / échelle	AS NOTED
NCC project no. / no. du projet de la CCN	DC 4040-04
sheet no. / no. de la feuille	L6.1

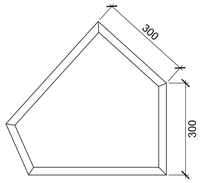
August-07-13 12:43:01 PM \\Wcnetdc2\Fremic-g4$\Designand Construction\LA\Bunting\Hatch\DC-4040-04 Jeanne D'arc



TYPICAL CORNER BLOCK A - 6 REQUIRED/
ANGLE EN BÉTON TYPIQUE A - 6 REQUIS



CORNER BLOCK B - 1 REQUIRED/
ANGLE EN BÉTON B - 1 REQUIS

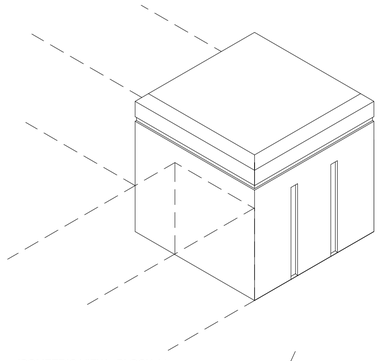


CORNER BLOCK C - 1 REQUIRED/
ANGLE EN BÉTON C - 1 REQUIS

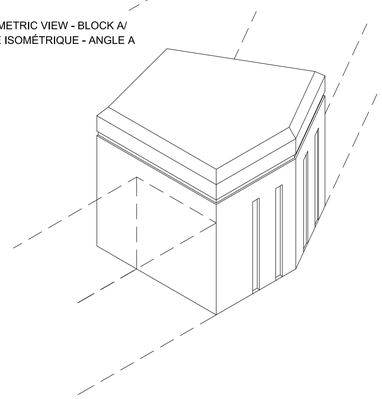
PLAN

NOTES/ REMARQUES

1. CORNER BLOCKS TO BE NATURAL GREY CONCRETE COLOUR TO MATCH EXISTING WALLS / LES BLOCS DE COIN DOIVENT ÊTRE DE LA MÊME COULEUR QUE LE BÉTON NATUREL (GRIS) POUR S'HARMONISER AUX MURS EXISTANTS
2. MEDIUM SAND BLASTED FINISH / FINI JET DE SABLE MÉDIUM
3. CONTRACTOR TO SUBMIT PRECAST CONC. COLOUR AND FINISH SAMPLES FOR APPROVAL PRIOR TO FABRICATION / L'ENTREPRENEUR DOIT FOURNIR DES ÉCHANTILLONS DE LA COULEUR ET DU FINI POUR APPROBATION AVANT FABRICATION
4. CONTRACTOR TO SUBMIT SHOP DRAWINGS SHOWING ALL REINFORCING / L'ENTREPRENEUR DOIT FOURNIR DES DESSINS D'ATELIER MONTRANT TOUT L'ARMATURE
5. MATCH EXISTING CORNER ANGLE FOR BLOCKS B & C - CONTRACTOR TO VERIFY ON SITE / AGENCER L'ANGLE DES ANGLES EN BÉTON B & C - À ÉTRE VÉRIFIER SUR LE SITE PAR L'ENTREPRENEUR

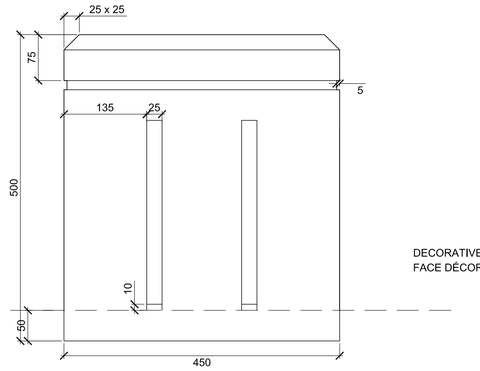


ISOMETRIC VIEW - BLOCK A/
VUE ISOMÉTRIQUE - ANGLE A

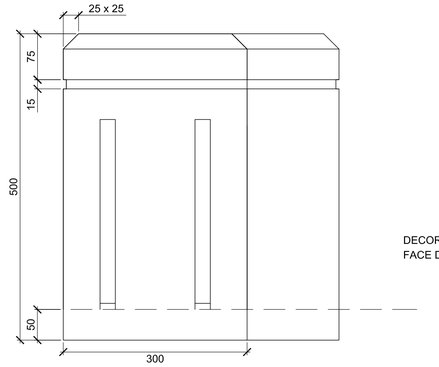


ISOMETRIC VIEW - BLOCK B & C/
VUE ISOMÉTRIQUE - ANGLES B ET C

ISOMETRIC / ISOMÉTRIE

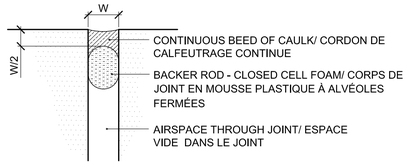


DECORATIVE FACE - BLOCK A/
FACE DÉCORATIVE - ANGLE A



DECORATIVE FACE - BLOCK B & C/
FACE DÉCORATIVE - ANGLES B ET C

ELEVATION / ÉLÉVATION (1:5)



NOTES/ REMARQUES

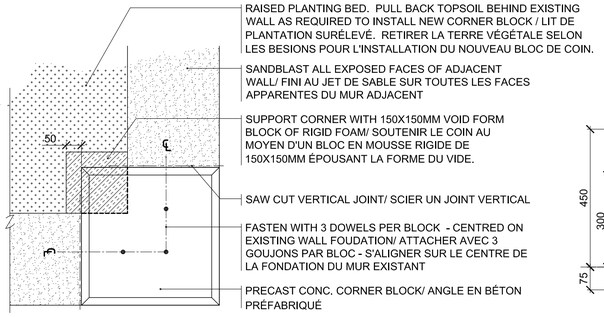
1. BACKER ROD SIZE TO BE 25% LARGER THAN ACTUAL JOINT WIDTH/ LE CORPS DE JOINT DOIT ÊTRE 25% PLUS VOLUMINEUX QUE LA GRANDEUR RÉELLE DU JOINT
2. FINISH WITH CONCAVE BEAD OF CAULK/ FINIR AVEC UN CORDON CONCAVE DE CALFEUTRAGE
3. SUBMIT CAULKING COLOUR SAMPLE FOR APPROVAL PRIOR TO APPLICATION/ SOUMETTRE UN ÉCHANTILLON DE LA COULEUR DU CALFEUTRAGE POUR APPROBATION AVANT APPLICATION.

1 / 6.2 CORNER BLOCK FABRICATION GEOMETRIES
GÉOMÉTRIE DE FABRICATION DES ANGLES EN BÉTON

1:10

4 / 6.2 VERTICAL JOINT
JOINT VERTICAL

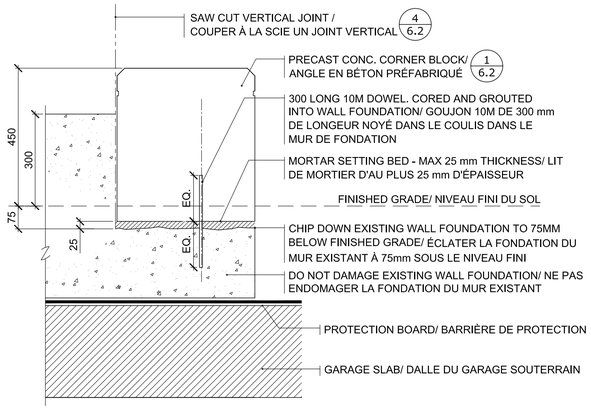
1:1



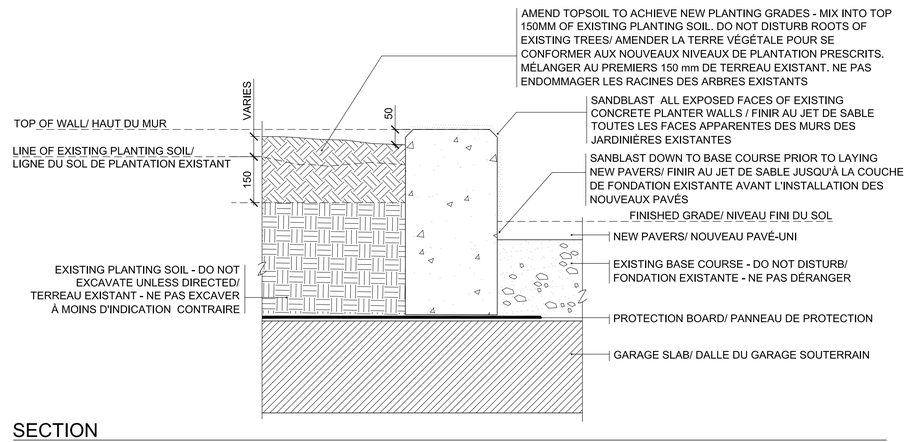
PLAN

NOTES/ REMARQUES

1. SAW CUT VERTICAL JOINT IN EXISTING CONCRETE WALLS TO RECIEVE FULL WIDTH OF PRECAST CONC. CONER BLOCKS AS SHOWN IN DRAWINGS/ SCIER LES JOINTS VERTICAUX DANS LES MURS DE BÉTON EXISTANTS AFIN DE RECEVOIR LA PLEINE LARGEUR DES BLOCS DE COIN EN BÉTON PRÉFABRIQUÉ TEL QU'INDIQUÉ SUR LES DESSINS
2. CHIP DOWN THE EXISTING WALL FOUNDATION TO 75 mm BELOW FINISHED GRADE / REDUIRE LA HAUTEUR DE LA FONDATION DU MUR EXISTANT À 75 mm SOUS LE NIVEAU DU SOL FINI
3. CORE AND GROUT 2 X 300mm LONG 10M DOWEL INTO EXISTING WALL FOUNDATION TO PIN THE NEW CORNER BLOCK IN PLACE/ FORER ETNOYER DANS LE COULIS 2 GOUJONS 10M DE 300 mm DE LONGUEUR DANS LA FONDATION DU MUR EXISTANT POUR FIXER EN PLACE LE NOUVEAU ANGLE EN BÉTON
4. SEAT THE CORNER BLOCK ON A MAX. 25 mm THICK MORTAR SETTING BED/ ASSEOIR L'ANGLE EN BÉTON SUR UN LIT DE MORTIER D'AU PLUS 25 mm D'ÉPAISSEUR
5. FILL THE VERTICAL JOINT WITH FOAM BACKER ROD AND FINISH WITH CAULK. SUBMIT CAULK SAMPLE FOR COLOUR APPROVAL PRIOR TO APPLICATION/ REMPLIR LES JOINTS VERTICAUX AU MOYEN D'UN CORPS DE JOINT EN MOUSSE PLASTIQUE ET FINIR AVEC DU CALFEUTRAGE. SOUMETTRE DES ÉCHANTILLONS DE CALFEUTRAGE POUR APPROBATION AVANT L'INSTALLATION



SECTION/ COUPE



SECTION

NOTES/REMARQUES:

1. LOCATE AND ASSESS CONDITION OF THE EXISTING IRRIGATION SYSTEM DURING THE EXECUTION OF THIS CONTRACT. MAKE REPAIRS AS REQUIRED AND DIRECTED BY THE LANDSCAPE ARCHITECT/ LOCALISER ET ÉVALUER LES CONDITIONS DU SYSTÈME D'IRRIGATION EXISTANT DURANT LES TRAVAUX DE CE CONTRAT. RÉPARER LE SYSTEM SELON LE BESOIN ET TEL QUE DIRIGÉ PAR L'ARCHITECTE PAYSAGISTE
2. AMEND PLANTING SOIL WITH COMPOST MIXTURE AS SPECIFIED/ AMENDER LE TERREAU DE PLANTATION AU MOYEN D'UN MÉLANGE DE COMPOSTE TEL QU'INDIQUÉ AU DEVIS
3. MIX SOILS USING HAND TOOLS ONLY. DO NOT DAMAGE ROOTS OF EXISTING TREES/ MÉLANGER LE TERREAU AVEC DES OUTILS MANUELS. NE PAS ENDOMAGER LES RACINES DES ARBRES EXISTANTS
4. PROTECT ALL EXISTING PLANT MATERIAL, TREES, AND STRUCTURES DURING SANDBLASTING OPERATION / PROTÉGER TOUT LE MATÉRIEL VÉGÉTAL, LES ARBRES ET LES ÉLÉMENTS BÂTIS EXISTANTS DURANT LES OPÉRATIONS DE SABLAGE
5. MEDIUM SANDBLAST FINISH/ FINI DE SABLE À GRAIN MÉDIUM

2 / 6.2 CORNER BLOCK - INSTALLATION DETAIL
BLOC DE COIN - DÉTAIL D'INSTALLATION

1:10

3 / 6.2 PLANTER WALL REPAIR
RÉPARATION DES MURS EN BÉTON

1:10

NCC CCN
Canada

Real Estate Management, Design and Construction Branch
Direction de la gestion de l'immobilier, design et construction

Design and Construction Division
Division design et construction

director - Claude Robert - directeur

consultant
expert-conseil

Issued or revised
émis ou revisé

no.	description	date
6	REISSUED FOR TENDER	07/08/2013
5	REVISED TRANSLATIONS	06/08/2013
4	ISSUED FOR TENDER	26/07/2013
3	100%	15/07/2013
2	FINAL REVIEW	05/07/2013
1	PRELIMINARY REVIEW	26/06/2013

project
projet

JEANNE D'ARC COURTYARD/
COUR INTÉRIEURE JEANNE D'ARC

drawing
dessin

CONCRETE WALL DETAILS/
PLAN DES MURS EN BÉTON

approved by / approuvé par	D. GRUDNIEWICZ
designed by / conçu par	D.GRUDNIEWICZ / P.BUNTING
drawn by / dessiné par	P.BUNTING
date	14/05/2013
scale / échelle	AS NOTED
NCC project no. / no. du projet de la CCN	DC 4040-04
sheet no. / no. de la feuille	L6.2